



*Revista chilena de Literatura n° 43*  
*Santiago, noviembre 1993*

*Reseña*

155

VIAJE Y ESCRITURA: VIAJEROS ROMÁNTICOS CHILENOS

*Lillian Brintrap*

(New York, American University Studies, 1992)

UCH2612

Lillian Brintrap, chilena, doctorada en Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Michigan, Ann Arbor, que actualmente es profesora asistente de Literatura Hispanoamericana y Español en la Universidad Estatal de Humboldt, cumple en sus manos la tarea de investigar la literatura de viajes durante el siglo XIX en Chile, tema que recién se comienza a abrir, aportando una perspectiva importante, y hasta ahora un tanto desechada, a la labor literaria chilena.

Admitiendo la dificultad que tiene consigo un tema amplio y poco trabajado, Brintrap consigue realizar una labor exhaustiva, clara y esquemática, que lejos de agotar el tema, le da amplias posibilidades de desarrollo.

En la "Introducción" explica que se propone "explorar las narraciones de dos generaciones de viajeros chilenos del siglo XIX que se ubican, aproximadamente, entre los años 1837 y 1857" (p. 1). El enfoque se centra sobre las formas narrativas del discurso de viaje, tratando de vislumbrar los procedimientos adoptados en la narración, para lo cual clasifica los relatos de viaje en tres grupos: "Diarios", "Cartas" y "Recuerdos" según plan y criterio de las obras (asciendiendo a instancias de credibilidad, fantasía e imaginación), forma de presencia de un "autor-narrador-viajero", formas de procedimientos, su método narrativo, la modalidad y la técnica descriptiva, relación narrador/diegéisis (punto de vista y perspectiva), presencia de rasgos recurrentes como el itinerario y su cumplimiento, formas de enfoque y la inclusión de material gráfico, dibujos y mapas.

Los autores incluidos son siete "hombres múltiples", según palabras de Henriquez Ureña, que eran escritores, políticos y profesionales al mismo tiempo. Todos "pertenece[n] a la generación romántica 'costumbrista' de 1837 y a la 'realista' de 1867" (p. 2). En la "costumbrista" están los nacidos entre 1800 y 1814: José Victorino Lastarria, Vicente Pérez Rosales, Domingo Faustino Sarmiento y José Zañiga (solo mencionado). De los "realistas", nacidos entre 1820 y 1844: Alberto Blest Gana (solo mencionado), Isidoro Errázuriz, Pedro del Río Zañartu (solo mencionada) y Benjamín Vicuña Mackenna. A ellos, Lillian Brintrap los entiende como viajeros chilenos ilustrados, conocedores del sistema científico y cultural europeo, y que como tales se exhibían en el contacto con el pueblo por medio de diálogos, en la descripción de impresiones personales, enumeraciones, descripciones informativas y en el testimonio vivencial y emotivo. Son autores que se presentan como viajeros independientes en la técnica que adoptan los narradores en sus relatos creando un particular sistema narrativo.

Se revisan el carácter diegético de la narración y sus niveles narrativos. Se estudian detalladamente los usos que el narrador adopta para entregar el relato, ya sea formando géneros (explicaciones y control sobre la narración) y su vinculación con los "informantes" por medio de citas textuales, notas, diálogos, etc., que amplían la riqueza descriptiva del relato.

Las tres partes en que se divide el libro atienden a la siguiente forma: definición exhaustiva y caracterizadora de la forma narrativa analizar, a saber, "Diarios" (Primera parte), "Cartas" (Segunda parte) y "Recuerdos" (Tercera parte); luego presentación del autor por medio de una biografía y de las obras permanentes, y, por último, se incluyen, si los hay, los "Mapas, Géritos y Dibujos" con la explicación acerca de la utilización que se hace de ellos.

En los "Diarios" analiza, primero, la obra de Vicente Pérez Rosales, atendiendo a un criterio descriptivo y de presentación de los relatos, sin agotarlos en interpretaciones explicativas o interpretativas. Revisa, en detalle, el *Diario de un viaje a California (1848-1849)* aplicando el esquema antes presentado. Luego, capítulo III, se aborda a Domingo Faustino

# **Viaje y escritura; viajeros románticos chilenos [artículo] Eric Moreau.**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Moreau, Eric

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1993

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Viaje y escritura; viajeros románticos chilenos [artículo] Eric Moreau.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)

## Mapa